

Приложение 1

Положения о доплате для застрахованных в рамках обязательного медицинского страхования

(пункт 4 § 39 SGB V (части V Кодекса социального права))

Уважаемые пациентки и пациенты!

В соответствии с положениями 4-го пункта § 39 части V Кодекса социального права лица, застрахованные в рамках обязательного медицинского страхования, которым исполнилось 18 лет, должны участвовать в оплате расходов на пребывание в больнице с начала лечения на полном стационаре на протяжении максимум 28 дней в течение календарного года.

Обязательная доплата составляет 10 евро за каждый календарный день в течение максимум 28 дней в году.

Если вас перевели в больницу Paulinenkrankenhaus с другой больницы или другой реабилитационной клиники, день поступления в больницу Paulinenkrankenhaus также учитывается.

Счет на доплату будет вам отправлен домой после выписки. Просьба перечислить сумму доплаты на указанный счет согласно счету / бланку платежного поручения. Paulinenkrankenhaus перешлет данную доплату в больничную кассу.

Если у вас есть освобождение от доплаты или если вы уже внесли часть суммы, просьба предъявить подтверждающие документы в приемной.

С уважением,

Руководство больницы

Приложение 2

Информация для пациентов о защите персональных данных в больнице Paulinenkrankenhaus

Уважаемые пациентки и пациенты!

В связи с вашим лечением или оказанием вам помощи в больнице Paulinenkrankenhaus требуется обработка ваших персональных и медицинских данных.

Из этого информационного листа вы узнаете в соответствии со ст. 13 и 14 Общего регламента ЕС по защите данных и с учетом соответствующих указаний по реализации Немецкого общества учреждений, заведующих больницами, о том,

- (1) в каком порядке и для каких целей собирают и при необходимости передают ваши данные
- (2) от кого мы получаем данные о вас
- (3) как регулируется доступ к вашим данным
- (4) кому ваши данные передаются
- (5) на каких правовых основаниях производится обработка ваших данных
- (6) какие права есть у вас как у субъекта данных
- (7) как связаться с уполномоченным по защите данных больницы Paulinenkrankenhaus

Более подробные сведения о том, что изложено в данном информационном листе, вы получите по запросу при поступлении в больницу. Либо вы можете их найти в интернете на сайте www.paulinenkrankenhaus.de/datenschutz.html.

(1) Для каких целей обрабатываются ваши персональные данные

- Планирование, проведение и документирование лечения, диагностики, профилактики и последующего ухода медицинской командой;
- меры по внутреннему и внешнему обеспечению качества;
- выявление внутрибольничных инфекций и борьба с ними;
- социальное и духовное обслуживание, управление процессом организации выписки из больницы;
- административное оформление вашего лечения (контроллинг, проверка счетов);
- обучение, повышение квалификации врачей и других работников родственных профессий;
- обязательное сообщение предусмотренных законом сведений (в управления здравоохранения, в реестры онкологических больных и пр.);
- обслуживание и уход за IT-системами.

(2) От кого мы получаем данные о вас

По возможности мы, как правило, получаем необходимые данные от вас самих. Помимо этого, мы получаем сведения из других больниц, в которых вы до этого лечились, от врачей общей практики и врачей-специалистов. Все эти персональные данные, которые вас касаются, собирают в нашей больнице в единую документацию.

(3) Как регулируется доступ к вашим данным

Доступ к вашим данным имеют ваши лечащие врачи, младший и средний медперсонал, физиотерапевты, а также лица, задействованные в диагностике. Кроме этого, доступ есть у администрации больницы, которая оформляет расчеты за ваше лечение. Обработка ваших данных осуществляется квалифицированными специалистами либо под их ответственность. Данные квалифицированные специалисты связаны либо обязательством соблюдать

профессиональную тайну, либо обязательством о неразглашении. Обязательный к исполнению подробный регламент содержится во внутреннем руководстве по защите данных. Принимаются организационно-технические меры для обеспечения безопасности при обработке данных на современном техническом уровне.

(4) Кому ваши данные передаются

Ваши данные передаются в рамках целевого назначения (см. п. 1) на основании законодательства или вашего заявления о согласии, в том числе и третьим лицам. Сюда относятся

- государственные или частные медицинские страховые компании, страховые организации от несчастных случаев;
- врачи общей практики и врачи, осуществляющие последующее, дальнейшее и совместное лечение;
- реабилитационные центры и другие организации медицинского обслуживания, включая учреждения с сестринским уходом;
- сторонние обработчики данных, которые по договору обязаны обеспечивать защиту данных.

(5) На каких правовых основаниях производится обработка ваших данных

Законное разрешение на обработку ваших данных, как правило, вытекает из задания на лечение и уход, полученного от учреждения, заведующего больницей. Соответствующие положения находятся, прежде всего, в

- Общем регламенте ЕС по защите данных (ОРЗД), например, в ст. 6 и 9;
- пятой части Кодекса социального права (SGB V), например, § 301;
- Федеральном законе о защите данных (BDSG), например, § 22;
- Германском гражданском уложении, например, § 630 и последующие.

Наряду с этим возможна обработка данных в случаях, в которых вы предоставили нам на это свое согласие.

(6) Какие права есть у вас как у субъекта данных

Вы можете отозвать предоставленное согласие на обработку данных. Такой отзыв действует с момента, когда он поступит в больницу либо больничную кассу / кассу по уходу. Он не имеет обратной силы. Обработка будет законной, пока не будет получен отзыв.

Помимо этого, у вас есть право на

- получение информации о сохраненных данных о вас;
- исправление сохраненных данных о вас;
- удаление данных, которые вас касаются (обычный срок хранения вашей медицинской карты в архиве составляет 30 лет);
- ограничение обработки и возражение против обработки полученных ваших данных.

При подозрении на нарушение правил защиты персональных данных у вас есть возможность, наряду с обращением в суд, обратиться в Берлинские органы надзора (которые ответственны за защиту данных и свободу информации).

(7) Как связаться с уполномоченным по защите данных больницы Paulinenkrankenhaus

Больница Paulinenkrankenhaus назначила уполномоченного по защите данных. Вы можете записаться к нему на прием (по телефону или e-mail) и задать все интересующие вас вопросы относительно защиты данных. Контактные данные уполномоченного:

Georg Weiß (Георг Вайс)
тел.: +49 (0)30 30008-578
Комната № 106 (первый этаж, возле социальной службы)



Учреждение, заведующее больницей: Paulinenhaus Krankenanstalt e.V.

e-mail: datenschutz@paulinenkrankenhaus.de

Приложение 3

Общие договорные условия (ОДУ) больницы Paulinenkrankenhaus

Учреждение, заведующее больницей: Paulinenhaus Krankenhaus e.V. от 01.07.2018 г.

§ 1 Область действия

ОДУ действуют, если не согласовано иное, для регулирования договорных отношений между больницей Paulinenkrankenhaus и пациентом при предоставлении больницей услуг в рамках полного стационара, дневного стационара, а также на догоспитальном и послестационарном этапе.

§ 2 Правоотношения

- (1) Правоотношения между больницей и пациентом носят гражданско-правовой характер.
- (2) В соответствии с §§305 и последующими Германского гражданского уложения (BGB), ОДУ действуют в отношении пациентов, если
 - на них специально было обращено их внимание, а если при заключении договора для такого специального обращения внимания требовались неоправданные усилия – путем вывешивания на видном месте соответствующего объявления в месте заключения договора;
 - они могли узнать об их содержании разумным способом, доступном с учетом физической неполноценности другой стороны договора, которая была видна лицу, использующему ОДУ;
 - они заявили о своей согласии с их действительностью.

§ 3 Объем предоставляемых больницей услуг

- (1) Услуги, предоставляемые больницей в рамках полного стационара, дневного стационара, а также на догоспитальном и послестационарном этапе, включают в себя основные услуги и дополнительные услуги по выбору.
- (2) Основные услуги – это те услуги больницы, которые необходимы для достаточного и целесообразного с медицинской точки зрения обслуживания с учетом возможностей больницы Paulinenkrankenhaus и которые зависят от вида и степени тяжести заболевания каждого конкретного пациента. При этом к ним относятся:
 - a) мероприятия, проводимые во время пребывания в больнице для раннего выявления заболеваний в соответствии с пятой частью Кодекса социального права (SGB V);
 - b) услуги, предоставляемые третьими лицами по поручению больницы Paulinenkrankenhaus;
 - c) назначение пациенту сопровождающего или сиделки по медицинским показаниям согласно пункту 3 §11 SGB V;
 - d) управление процессом организации выписки из больницы согласно пункту 1a §39 SGB V.
- (3) Предложение больницы Paulinenkrankenhaus о заключении договора распространяется только на те услуги, для предоставления которых больница располагает необходимым персоналом, оборудованием и медицинской направленностью.

(4) К услугам больницы не относится

- a) диализ, если будет продолжено соответствующее лечение, у больницы Paulinenkrankenhaus нет собственного оборудования для диализа и это не связано с причиной лечения в больнице;
- b) вспомогательные средства, которые выдаются пациенту после окончания пребывания в больнице (например, протезы, костыли, инвалидные коляски);
- c) осмотр трупа и выдача свидетельства о смерти;
- d) услуги, которые не должны предоставляться за счет государственных больничных касс по решению Общего федерального комитета согласно § 137c SGB V;
- e) расходы на переводчика.

§ 4 Прием, перевод, выписка

- (1) Больница Paulinenkrankenhaus принимает в рамках своих возможностей пациентов, нуждающихся в лечении на полном или дневном стационаре.
- (2) Те, кто в связи с непосредственной опасностью для жизни или угрозой значительного ухудшения заболевания нуждаются в немедленном лечении (экстренные случаи), также принимаются, даже если у больницы Paulinenkrankenhaus нет возможности оказывать данные услуги в необходимом количестве или необходимого качества, пока не будет обеспечен их перевод в другую больницу соответствующего профиля.
- (3) Сопровождающий назначается, если это необходимо для лечения пациента по медицинским показаниям на основании заключения лечащего врача больницы и если размещение в больнице представляется возможным. Помимо этого, по желанию пациента в качестве дополнительной услуги по выбору (§ 5) может быть назначен сопровождающий, если есть возможность для его размещения, если это не нарушает рабочий порядок и не противоречит медицинским показаниям.
- (4) В случае медицинской необходимости (особенно в экстренных случаях) возможен перевод пациентов в другую больницу. По возможности перевод заранее согласовывается с пациентом.
- (5) Перевод по желанию пациента без медицинской необходимости за счет государственной больничной кассы в больницу по месту жительства требует согласия государственной больничной кассы в соответствии с § 60 SGB V, при этом взимается общая плата за отдельный случай лечения. Если государственная больничная касса не дает согласия, перевод осуществляется только по явно выраженному желанию и полностью за счет пациента. Больница сообщит об этом пациенту.
- (6) Выписывают тех,
 - a) кто по заключению лечащего врача больницы больше не нуждается в больничном лечении,
 - b) кто специально желает выписаться. Если вопреки советам врачей пациент настаивает на выписке или самовольно покидает больницу Paulinenkrankenhaus, последняя не несет ответственности за последствия,
 - c) кто грубо и неоднократно нарушает распорядок больницы и даже по требованию не меняет своего поведения.

Сопровождающего снимают, если прекращаются условия, предусмотренные в пункте 3.

- (7) После выписки прекращается обязанность больницы Paulinenkrankenhaus выполнять свои обязательства по договору о медицинском обслуживании.

§ 5 Дополнительные услуги по выбору

- (1) Больница Paulinenkrankenhaus и пациент могут договориться о предоставлении дополнительных услуг по выбору, которые оплачиваются отдельно, с соблюдением Приложения 1, если у больницы есть для этого возможности и если это не влияет на оказание больницей основных услуг.
- (2) Дополнительные услуги по выбору необходимо согласовать в письменном виде заранее до того, как они будут оказаны.
- (3) Больница Paulinenkrankenhaus может отказаться заключать соглашение об оказании дополнительных услуг с пациентами, которые не оплатили стоимость больничного лечения или значительно задержали оплату.
- (4) Больница Paulinenkrankenhaus может сразу прекратить предоставлять дополнительные услуги, если это потребуется для предоставления основных больничных услуг другим пациентам. Кроме того, пациент может расторгнуть соглашение в любой день, что будет действительно к концу следующего дня. Соглашение может быть расторгнуто обеими сторонами по уважительной причине без соблюдения установленного срока.

§ 6 Оплата

Оплата за услуги больницы Paulinenkrankenhaus производится в соответствии с положениями законодательства по тарифам за медицинское обслуживание или тарифам системы DRG в действующей редакции, которые являются неотъемлемой частью данных ОДУ (в приложении).

§ 7 Взимание платы с лиц, застрахованные в рамках обязательного медицинского страхования, и лиц, имеющих право на медицинское обслуживание

- (1) Если в соответствии с действующим законодательством оплату за больничные услуги обязан произвести какой-либо общественно-правовой носитель расходов (например, больничная касса), то больница Paulinenkrankenhaus производит расчеты непосредственно с ним. По требованию больницы Paulinenkrankenhaus пациент должен предъявить согласие своего носителя расходов на оплату расходов за все услуги, которые потребуются для получения медицинского обслуживания в Paulinenkrankenhaus в зависимости от вида и степени тяжести каждого конкретного заболевания.
- (2) Если пациент не предъявит такое согласие или если данное согласие распространяется не на все предоставляемые услуги (например, дополнительные услуги по выбору), то пациенты должны самостоятельно осуществлять оплату за данные услуги (§9). Больница Paulinenkrankenhaus уведомит об этом пациентов.
- (3) Застрахованные в рамках обязательного медицинского страхования, которые находятся на лечении в больнице на основании пункта 1 § 39 SGB V и которые заявляют, что желают, чтобы им сообщили об услугах, оказываемых больницей Paulinenkrankenhaus, а также об их оплате, осуществляемой больничными кассами, в течение четырех недель после окончания больничного лечения получают данную информацию в письменном виде, если они или их законные представители об этом специально заявят в администрацию больницы не позднее, чем через две недели после завершения лечения.

§ 8 Взимание платы с самостоятельных плательщиков

- (1) При отсутствии у лица обязательной медицинской страховки или при запросе дополнительных услуг по выбору, которые не покрывает обязательная медицинская страховка, никакой общественно-правовой носитель расходов (например, больничная касса) не обязан выполнять никакие обязательства в соответствии с действующим законодательством. В этом случае пациент выступает самостоятельным плательщиком перед больницей Paulinenkrankenhaus.

Самостоятельные плательщики должны оплачивать стоимость оказанных больницей услуг. Если пациент, имеющий частную медицинскую страховку, воспользуется возможностью расчетов напрямую между больницей Paulinenkrankenhaus и частной медицинской страховой компанией, счета выставляются напрямую частной медицинской страховой компании. Такие прямые расчеты производятся при условии, что застрахованный письменно заявит о своем согласии (которое может в любой момент отозвать) на передачу данных в пригодной для машинного считывания форме частной медицинской страховой компании согласно § 301 SGB V.

- (2) Возможно выставление промежуточных счетов за больничные услуги. После окончания лечения выставляется окончательный счет.
- (3) Оставляем за собой право на выставление дополнительных счетов за услуги, которые не были включены в окончательный счет, а также на исправление ошибок.
- (4) Сумма счета подлежит оплате с момента получения счета. Считается, что самостоятельный плательщик задерживает платеж, если не произведет его в течение 30 дней после получения счета.
- (5) В случае просроченной оплаты может начисляться пеня за просрочку в размере пять процентов сверх базовой процентной ставки в год (§ 288 Германского гражданского уложения (BGB)), а также взимается штраф за напоминание в размере € 7,50, если только пациент не докажет, что не возникло никакого ущерба или ущерб значительно меньше.
- (6) Исключается взаимный зачет встречных требований, если они оспариваются или не имеют законную силу.

§ 9 Предоплата, оплата по частям

- (1) Если больница Paulinenkrankenhaus производит расчет не по системе групп сходного диагноза (DRG – Diagnosis Related Groups) согласно § 17 b Закона о финансировании больниц, может потребоваться предоплата, если предполагается пребывание в больнице дольше недели. При наличии согласия на оплату расходов от поставщиков в сфере социальных услуг, прочих общественно-правовых носителей расходов или частных медицинских страховых компаний, предоплата может требоваться только от них (пункт 4 § 14 Федерального постановления об уходе за больными (BpflV)).
- (2) Если больница Paulinenkrankenhaus производит расчет по системе групп сходного диагноза (DRG – Diagnosis Related Groups) согласно § 17 b Закона о финансировании больниц, может потребоваться соразмерная предоплата за пребывание в больнице, если не будет предъявлена никакая медицинская страховка.
- (3) Начиная с восьмого дня пребывания в больнице больница Paulinenkrankenhaus может потребовать соразмерную частичную оплату, размер которой зависит от оказанных до этого услуг и предположительного размера полной оплаты (пункт 7 § 8 Закона об

оплате больничных услуг (KHEntgG)).

- (4) Больница Paulinenkrankenhaus может потребовать предоплату в размере 10 дней от самостоятельных плательщиков или иностранных пациентов (не из ЕС), которым больница оказывает основные услуги либо дополнительные услуги в виде размещения в 1- или 2-местной палате.
- a) Дополнительная услуга в виде размещения в 1-местной палате:
10 дней x 135,00 евро = 1350,00 евро
 - b) Дополнительная услуга в виде размещения в 2-местной палате:
10 дней x 63,00 евро = 630,00 евро
 - c) Дополнительные услуги для иностранцев: в зависимости от тарифов на медицинское обслуживание за 10 дней.

§ 10 Временный отпуск домой

Временный отпуск домой пациентов, находящихся на стационарном лечении, как правило, не предусмотрен соглашением. Поэтому во время стационарного лечения пациенты отпускаются домой только по уважительным причинам и только по согласованию с главным врачом отделения.

§ 11 Медицинские вмешательства

- (1) Вмешательства в физическое и духовно-психологическое состояние пациентов производятся только по его согласию после объяснения ему значения и объема вмешательства.
- (2) Если пациент не в состоянии заявить о своем согласии, вмешательство производится без явно выраженного согласия, если оно неотложно требуется по убеждению компетентного врача больницы в связи с угрозой жизни или непосредственной угрозой нанесения тяжелого вреда состоянию здоровья пациента.
- (3) 2-й пункт также действует, если невозможно своевременно связаться с законным представителем недееспособного пациента или пациента с ограниченной дееспособностью, либо если его возражение против вмешательства можно не принять во внимание в соответствии с §323с уголовного кодекса.

§ 12 Вскрытие

- (1) Вскрытие может быть проведено, если
 - a) умерший при жизни дал на это свое согласие или
 - b) на это дал свое согласие ближайший родственник (пункт 3) умершего, с которым удалось связаться, а при наличии нескольких человек, находящихся в одинаковой степени родства – один из них, и при этом больнице не известно о возражении умершего против этого.
- (2) Не проводится вскрытие умерших, принадлежащих к общине, которая не признает вскрытие, если только умерший при жизни не дал на это свое согласие.
- (3) Предусмотренными в пункте 1 ближайшими родственниками является следующий перечень лиц в иерархическом порядке:
 - a) супруг или зарегистрированный гражданский партнер,

- b) совершеннолетние дети (в том числе и приемные),
- c) родители (в случае усыновления – приемные родители) или, если умерший в момент смерти был несовершеннолетним и опеку над ним в этот момент осуществляет только один родитель, опекун или попечитель – данное лицо, осуществляющее опеку,
- d) совершеннолетние братья и сестры,
- e) бабушки и дедушки.

При наличии нескольких человек, находящихся в одинаковой степени родства, достаточно, чтобы один из них проявил участие и принял решение. Если в течение разумного времени не удалось связаться с родственником более высокой степени родства, достаточно участия и решения родственника следующей степени родства по убыванию, с которым удалось связаться. К ближайшему родственнику приравнивается совершеннолетнее лицо, которое очевидно было в близких отношениях с умершим до момента смерти и между ними была особая личная привязанность; такое лицо приравнивается к ближайшим родственникам. Если умерший передал решение о вскрытии на усмотрение определенному человеку, данный человек принимает решение вместо ближайшего родственника.

Пункты с 1 по 3 не применимы, если о проведении вскрытия распорядились соответствующие органы власти на основании закрепленных в законе полномочий.

- (4) Весь §12 не применим для донации и извлечения органов с целью передачи другим людям. В этом случае необходимо руководствоваться только положениями Закона о трансплантации.

§ 13 Документация и данные

- (1) Истории болезней, в частности, медицинские карты, результаты обследования, рентгеновские снимки и другие документы являются собственностью больницы Paulinenkrankenhaus.
- (2) Пациенты не имеют права требовать выдачу оригинальных документов. При этом могут действия законодательные положения об обратном.
- (3) За пациентом или его уполномоченным сохраняется право на ознакомление с документацией, выдачу копий за его счет и получение информации от лечащего врача больницы.
- (4) Обработка данных, в том числе и их передача, осуществляются с соблюдением законодательства, в частности, положений о защите персональных данных, врачебной тайне и конфиденциальности социальных данных.

§ 14 Привезенные с собой вещи

- (1) В больницу Paulinenkrankenhaus можно брать с собой только необходимую одежду и предметы первой необходимости.
- (2) Деньги и ценные вещи по желанию пациента можно хранить у администрации допустимым для больницы способом.
- (3) Если пациент не дееспособен, производится опись денег и ценных вещей в присутствии свидетеля и они передаются на хранение в администрацию.
- (4) Оставленные / забытые вещи переходят в собственность больницы Paulinenkrankenhaus, если их не заберут в течение 12 недель после напоминания.

- (5) В случае применения 4-го пункта, в напоминании специально указывается, что в случае отказа от права требовать выдачи вещей оставленные вещи после истечения срока перейдут в собственность больницы Paulinenkrankenhaus.
- (6) 4-й пункт не распространяется на оставленные вещи, деньги и ценные предметы, которые находятся на хранении у администрации. Хранение, выдача и использование этих вещей осуществляется с соблюдением положений законодательства.

§ 15 Ограничение ответственности

- (1) За утерю или повреждение привезенных с собой вещей, за которыми должен следить пациент, а также транспортных средств пациента, которые были оставлены на территории больницы или на парковке, обустроенной больницей Paulinenkrankenhaus, учреждение, заведующее больницей, несет ответственность только в случае умышленных действий и грубой небрежности; то же самое действует в случае потери денег и ценных предметов, которые не были переданы на хранение в администрацию.

Претензии в связи с утратой или повреждением денег и ценных предметов, которые находились на хранении в администрации, а также относительно предметов наследства, которые находились на хранении в администрации, необходимо предъявлять в письменном виде в течение трех месяцев после того, как станет известно об утрате или повреждении. Данный срок начинается не ранее выписки пациента из больницы.

§ 16 Место оплаты

Плательщик должен выполнить свой долг на свой риск и за свой счет в Берлине 14055 (Шарлоттенбург-Вильмерсдорф).

§ 17 Распорядок больницы

Пациент должен соблюдать распорядок, установленный в больнице Paulinenkrankenhaus.

§ 18 Вступление в силу

Данные ОДУ вступают в силу 01.07.2018 г. При этом отменяются ОДУ от 01.03.2018 г.

Руководство больницы

Приложение 4

**Тарифы на оплату по системе DRG на 2018 г. для больниц
в рамках Закона об оплате больничных услуг (KHEntgG)
и с информированием пациента согласно § 8 KHEntgG**

Больница Paulinenkrankenhaus в Берлине – Больница –
Организации Paulinenhaus Krankenhaus e.V. – Учреждения, заведующего больницей –
с 01.07.2018 г. начисляет следующую оплату:

1. Общая плата за отдельные случаи лечения (DRG) согласно пункту 1, подпункту 1 § 7 KHEntgG

Оплата за основные услуги, предоставляемые больницей в рамках полного и дневного стационара, зависит от требований Закона о финансировании больниц (KHG) и Закона об оплате больничных услуг (KHEntgG) в действующей редакции. В соответствии с этим расчет за основные услуги больницы производится, как правило, в виде общей платы за отдельные случаи лечения в зависимости от диагноза: по системе так называемых групп сходного диагноза (DRG – Diagnosis Related Groups). В соответствии с системой DRG оплата определяется в зависимости от обстоятельств конкретного случая болезни.

При отнесении к определенной группе DRG руководствуются различными параметрами. Самыми важными из них является основной диагноз и проведенные процедуры (операции, дорогостоящие диагностические или терапевтические услуги). Если при этом поставлены сопутствующие диагнозы, они могут также повлиять на отнесение к той или иной степени тяжести. Для определения диагнозов или процедур имеются каталоги с прилб. 13 000 диагнозами (ICD-10-GM версия 2018) и прилб. 30 000 процедурами (OPS версия 2018). Наряду с вышеназванным, на отнесение к определенной группе DRG могут повлиять и другие факторы, такие как возраст или вид выписки.

Точные определения каждой отдельной группы DRG приведены в действующей системе классификации DRG (Руководство по определениям DRG). В руководстве по определениям DRG перечислены группы DRG с одной стороны по алфавиту, с другой стороны указан текст определения. В качестве дополнения здесь также приведены таблицы соответствующих диагнозов или процедур.

Каждая группа DRG проходит сравнительную оценку на основе коэффициента, который может ежегодно изменяться в рамках администрирования системы DRG. Данному коэффициенту присваивается базовая ставка стоимости за один случай лечения, выраженная в евро (установленная стоимость контрольной услуги). На данный момент действует базовая ставка стоимости за один случай лечения в размере 3449,91 евро, она ежегодно меняется. При умножении коэффициента на базовую ставку можно получить цену за конкретный случай лечения.

Пример (действующая базовая ставка):

DRG	Определение DRG	Коэффициент	Базовая ставка	Плата
F60A	Острый инфаркт миокарда	1,764	€ 3449,91	€ 6085,64
F43B	Вентиляция легких >24 ч при заболеваниях и нарушениях системы кровообращения	5,407	€ 3449,91	€ 18 653,66

Невозможно заранее сказать, какую DRG необходимо будет в итоге использовать для расчетов по вашей картине болезни. Это зависит от того, какой(-ие) диагноз(-ы) будет(-дут) поставлен(-ы) **в конце** пребывания в стационаре и какие именно диагностические или терапевтические услуги будут оказаны в ходе лечения. В приложении 1 Соглашения по общим суммам оплаты на 2018 г. (FPV 2018) установлены единые для всей страны общие суммы оплаты за отдельный случай лечения на 2018 год.

2. Выход за установленные границы продолжительности пребывания или несоблюдение средней продолжительности пребывания для общих сумм оплаты за отдельный случай лечения (DRG) согласно пунктам 2 и 3 §1 и пунктам 1 и 2 §3 Соглашения FPV 2018

При определении цены по вышеописанной системе DRG предполагается, что не превышает максимальная или минимальная граница продолжительности пребывания в больнице согласно DRG. В случае пребывания в больнице дольше или меньше установленного срока применяются предусмотренные законом надбавки или скидки. Более подробные сведения и процесс данного расчета приведены в Соглашении по системе общих сумм оплаты для больниц на 2018 год (FPV 2018).

3. Дополнительная плата в соответствии с каталогами дополнительных плат согласно § 5 FPV 2018

Согласно пункту 1, подпункту 7 §17b Закона KHG органы самоуправления федерального уровня, которые занимаются разработкой и пересмотром немецкой системы DRG (Ведущее федеральное объединение больничных касса, Союз частных медицинских страховых компаний и Немецкое общество владельцев больниц), могут согласовать дополнительную плату за услуги, комплексы услуг или медикаменты. Это касается в том числе и размера оплаты. На 2018 год установлены **единые для всей федерации размеры дополнительной платы**, которые приведены в Приложении 2 и Приложении 5 Соглашения FPV 2018.

Наряду с этим согласно пункту 1 §6 Закона об оплате больничных услуг (KHEntgG) могут быть согласованы **индивидуальные для каждой больницы дополнительные платы** для предусмотренных в Приложении 4 и Приложении 6 Соглашения FPV 2018 дополнительных плат. Эти дополнительные платы могут взиматься дополнительно к общим суммам оплаты за отдельный случай лечения DRG или дополнительно к стоимости оплаты согласно пункту 1 §6 KHEntgG.

Если в связи с отсутствием соглашения еще невозможно рассчитать индивидуальные для больницы дополнительные платы за услуги согласно приложению 4 или 6 FPV 2018, необходимо удерживать **600,00 евро** за каждую дополнительную плату.

Если в соглашении о бюджете на 2018 год не установлены никакие индивидуальные для больницы дополнительные платы за услуги согласно приложению 4 или 6 FPV 2018, необходимо в каждом конкретном случае удерживать **600,00 евро** за каждую дополнительную плату на основании пункта 1, подпункта 3 §8 Закона об оплате больничных услуг (KHEntgG). В качестве примера ниже приводятся дополнительные платы, которые, наряду с прочим, начисляет больница Paulinenkrankenhaus в Берлине:

Дополнительная плата	Плата
Гемодиализ	€ 230,63
ВАБК	€ 750,00
Анидулафунгин	от € 691,94 до € 46 129,33*

**Зависит от количества, способа и длительности приема*

Удерживать ли дополнительную плату при расчетах и в каком объеме, зависит от вашей картины болезни и конкретных услуг, которые были оказаны в ходе лечения.

4. Другие выплаты за услуги согласно § 7 FPV 2018

Для услуг, оплату за которые еще не покрывают общие суммы оплаты за отдельный случай лечения DRG и дополнительные платы, больница согласовала с компетентными носителями расходов в соответствии с пунктом 1 § 6 Закона об оплате больничных услуг (KHEntgG) следующие индивидуальные для больницы вознаграждения, которые зависят от количества дней или конкретного случая.

F37Z Продолжительное пребывание в стационаре перед трансплантацией при высокой степени срочности в случае заболеваний и нарушений системы кровообращения **€ 400,00 в день**

B61B Острые заболевания или повреждения спинного мозга **€ 350,00 в день**

Если в связи с отсутствием соглашения еще невозможно рассчитать индивидуальные для больницы платы за услуги согласно **приложению 3а** FPV 2018, необходимо удерживать **600,00 евро** за каждый койко-день. Если в связи с отсутствием соглашения еще невозможно рассчитать индивидуальные для больницы платы за услуги согласно **приложению 3b** FPV 2018, необходимо удерживать **300,00 евро** за каждый койко-день.

Если в соглашении о бюджете на 2018 год не установлены никакие платы за услуги согласно **приложению 3а** FPV 2018, необходимо в каждом конкретном случае удерживать **450,00 евро** за каждый койко-день на основании пункта 1, подпункта 3 §8 Закона об оплате больничных услуг (KHEntgG).

5. Надбавки или скидки согласно пункту 1, подпункту 1 §7 Закона об оплате больничных услуг (KHEntgG)

В соответствии с §17а Закона о финансировании больниц (KHG) больница начисляет надбавку за каждый случай пребывания в полном и дневном стационаре для финансирования затрат на образование.

В настоящее время надбавка на образование составляет: **€ 63,05 за каждый случай**

Также больница Paulinenkrankenhaus начисляет следующие надбавки / скидки согласно пункту 1, подпункту 4 и 6 §17b Закона о финансировании больниц (KHG):

- **Надбавка** за прием сопровождающих по медицинским показаниям
 - **в размере € 45,00 в день**
- **Скидка** в связи с неучастием в неотложной помощи согласно п. 6 §4 Закона KHEntgG
 - **в размере € 50,00 за каждый случай**

на рассчитанные общие суммы оплаты за отдельный случай лечения DRG и дополнительные платы согласно пункту 1, подпунктам 1 и 2 §7 Закона KHEntgG, а также на другие платы согласно предложению 1 пункта 1 и пункту 2а §6 Закона KHEntgG.

6. Надбавки или скидки для обеспечения качества согласно пункту 1, подпункту 7 §7 Закона об оплате больничных услуг (KHEntgG)

- **Надбавка для обеспечения качества** согласно § 137 SGB V
 - **в размере € 0,70 за каждый случай**

7. Надбавки для финансирования задач самоуправления

- Системная надбавка DRG согласно пункту 5 §17b Закона KHG за каждый случай пребывания в больнице на полном и дневном стационаре
 - **в размере € 1,31 за каждый случай**
- Надбавка для финансирования Института качества и эффективности в здравоохранении согласно § 139a в сочетании с § 139c SGB V, а также для финансирования Всеобщего федерального комитета согласно § 91 в сочетании с § 139c SGB V за каждый случай пребывания в больнице, за который производятся расчеты
 - **в размере € 1,70 за каждый случай**

8. Платы за лечение на догоспитальном и послестационарном этапе согласно § 115a SGB V

- В соответствии с пунктом 2, подпунктом 3 § 8 Закона KHEntgG за **лечение на догоспитальном этапе** отдельная плата не удерживается, помимо общей суммы оплаты за отдельный случай лечения (DRG). За **лечение на послестационарном этапе** могут быть удержаны дополнительные платы помимо общей суммы оплаты за отдельный случай лечения (DRG), если сумма за койко-дни в стационаре и дни лечения на догоспитальном и послестационарном этапе превышает границу продолжительности пребывания общей суммы оплаты за отдельный случай лечения (DRG).

9. Платы за другие услуги

- За услуги, предоставляемые в связи с пребыванием в стационаре для обследования, больница и врач, имеющий право на осуществление расчетов, начисляют плату, исходя из фактических расходов. Расчеты производятся в соответствии с Положением по расчету цены на медицинские услуги (GOÄ).
- За хранение тела умерших больница Paulinenkrankenhaus начисляет **€ 15,00 в день**, начиная с 4-го рабочего дня
- За копии больница Paulinenkrankenhaus взимает плату
 - **в размере € 0,50 за страницу**

10. Доплаты

а. Обязанность осуществить доплату пациентов, застрахованных в рамках обязательного медицинского страхования

С пациентов, застрахованных в рамках обязательного медицинского страхования, больница взимает доплату в качестве собственного участия в расходах, с начала лечения в больнице на полном стационаре, за максимум 28 дней в течение календарного года (пункт 4 §39 SGB V). На данный момент размер доплаты составляет € 10,00 за календарный день (п. 2 § 61 SGB V). Больница Paulinenkrankenhaus в Берлине взыскивает эту сумму с пациента согласно пункту 3 §43b SGB V **по поручению государственных больничных касс.**

11. Повторная госпитализация и перевод обратно

В случае повторной госпитализации в одну и ту же больницу согласно §2 FPV 2018 или в случае перевода обратно согласно п.3 §3 FPV 2018 все даты пребывания в больнице складываются и по ним производится расчет согласно п. 4 §2 FPV 2018.

12. Платы за дополнительные услуги по выбору

Расчеты за дополнительные услуги, оказанные больницей помимо основных услуг, производятся отдельно. Подробности расчетов приведены в соответствующем соглашении о дополнительных услугах и информации для пациентов об оплате дополнительных медицинских услуг по выбору.

Вступление в силу

Данные тарифы на оплату по системе DRG вступают в силу 01.07.2018 г. При этом отменяются тарифы на оплату по системе DRG на 2018 г. от 01.03.2018 г.

Руководство больницы
Больница PAULINENKRANKENHAUS в Берлине



Уважаемые пациентки и пациенты!

Если у вас возникли дополнительные вопросы, обращайтесь к сотрудникам приемной и/или отдела контроллинга/взимания расходов нашей больницы.

Там вы также можете в любой момент просмотреть систему классификации DRG с соответствующими коэффициентами и правила расчетов.

В целом оплата основных и дополнительных услуг больницы может оказаться **существенной финансовой нагрузкой, особенно для самостоятельных плательщиков**. Проверьте, застрахованы ли вы в полном объеме для получения желаемого больничного лечения.

¹ На основании решения Общего федерального комитета от 21.12.2004 г. надбавки для финансирования Института качества и эффективности в здравоохранении согласно § 139a в сочетании с § 139c SGB V, а также для финансирования Всеобщего федерального комитета согласно § 91 в сочетании с § 139c SGB V взимаются вместе и указываются в счете больницы в качестве единой надбавки.

Распорядок больницы

(1) Административный прием

Административно-технический прием осуществляют сотрудники приемной при поступлении в больницу или прямо у койки. Если на второй день после госпитализации у вас еще нет договора, сообщите об этом в приемную.

(2) Правовые основания

В заявлении о приеме или в соглашении на оказание дополнительных услуг по выбору есть ссылка на ОДУ (Общие договорные условия) больницы Paulinenkrankenhaus, которые являются неотъемлемой частью договора о медицинском обслуживании.

(3) Покой и порядок в больнице Paulinenkrankenhaus

Ночной сон и тихий час

Для ночного сна пациентов отведено время с 22:00 до 6:00, для тихого часа – время с 13:00 до 15:00. Просьба включать освещение в палате так, чтобы никому не мешать. При пользовании телевизорами необходимо учитывать потребности в отдыхе других пациентов. Просьба не шуметь.

Посетители

Прием посетителей допускается с соблюдением установленного времени для отдыха. В целях соблюдения порядка просьба выполнять требования и указания наших сотрудников. При необходимости посетителям нужно указать на возможность пользоваться комнатами ожидания, фойе и кафетерием.

Прогулки за пределами больницы

Обратите внимание, что за пределами территории больницы не действует больничное страховое покрытие и за возможный ущерб больница ответственности не несет. Перед совершением прогулок на территории больницы просьба сообщить персоналу отделения.

Курение

В здании и на внешней территории курение запрещено. Курить можно только в специально отведенных местах. На первом месте стоит защита некурящих.

Кроме того, пациентам с переносными кислородными аппаратами на всей территории больницы Paulinenkrankenhaus запрещено курить или пользоваться открытым пламенем, так как в связи с обогащением кислородом сильно повышается опасность пожара.

Собственная одежда

Пациенты должны по возможности носить в больнице собственную одежду. При необходимости им нужно напомнить взять с собой или попросить принести достаточно удобную одежду (нижнее белье, пижамы или ночные рубашки, спортивный костюм, носки и подходящую обувь), чтобы они смогли выходить и за пределы палаты. При необходимости купальные халаты можно взять в кафетерии. По возможности также следует взять с собой предметы личной гигиены и туалетные принадлежности. При выписке пациентам напоминают о необходимости забрать с собой все эти предметы / вещи.

Ценные предметы

Украшения, крупные суммы наличных и другие ценные вещи следует отдать родственникам. Для предметов повседневного обихода в каждом шкафу для одежды предусмотрен закрывающийся ящик. Ключ пациенты должны носить с собой. За содержимое данного закрывающегося ящика (или тумбочки) ответственность не несет. При выписке необходимо вынуть личные вещи из данного ящика и отдать ключ. В исключительных случаях ценные предметы можно сдать в приемную.

Технические устройства у койки больного

Каждое постельное место оборудовано устройством вызова пациента. На пульте управления есть кнопка вызова. Еще кнопки вызова есть в ванной комнате и других «мокрых зонах». Оборудованием для наблюдения за жизненными функциями (мониторы) и другой медико-технической аппаратурой может пользоваться только персонал.

(4) Доплата / Регулирование расходов

Предусмотренную законом доплату за пребывание в больнице необходимо оплатить по перечислению после получения счета. Согласно действующим на данный момент правилам она составляет 10 евро за каждый день лечения на полном стационаре в течение максимум 28 дней в году для пациентов старше 18 лет. Помимо этого, с сотрудниками администрации можно обсудить другие правила финансового урегулирования и детали ОДУ (Общих договорных условий) больницы Paulinenkrankenhaus. Если пациент самостоятельно совершает оплату, обычно требуется предоплата, равная расходам за десять дней лечения; в случае продолжительного пребывания в больнице может потребоваться промежуточная оплата, если нам не будет предъявлено согласие частного носителя расходов на оплату расходов.

(5) Гигиена

По гигиеническим причинам в больнице не разрешаются цветочные горшки с землей и животные. Свежесрезанные цветы считаются гигиенически безопасными. Если в связи с инфекционными заболеваниями требуются специальные меры защиты, об этом сообщает сотрудники. Санитарные фельдшеры также могут предоставить подробную информацию.

(6) Безопасность

Безопасность – превыше всего. В случае нарушения безопасности необходимо сохранять спокойствие и обязательно следовать указаниям персонала, пожарных или других уполномоченных специалистов и вспомогательного персонала. Пути эвакуации указаны на планах эвакуации в коридоре. В больнице запрещено открытое пламя (в том числе и свечи).

(7) Принесенные с собой электроприборы

Для того чтобы принести с собой в больницу Paulinenkrankenhaus и использовать личные электроприборы, они должны иметь наряду с маркировкой CE один из следующих знаков безопасности, которые наносятся на паспортную табличку прибора:

- GS - Подтвержденная безопасность
- VDE - Немецкая ассоциация электро-, электронных и информационных технологий
- TÜV - Организация по техническому надзору

Ниже перечисленные электроприборы можно взять с собой в больницу и пользоваться ими в палате по назначению, если они отвечают вышеуказанным требованиям:

- Фен
- Средства по уходу за телом, работающие от батареек (например, бритвы, продукты по уходу за зубами)
- Зарядные устройства и блоки питания для ноутбуков, планшетов, мобильных телефонов, смартфонов, бытовой электроники
- Работающие от электричества часы, фонарики, работающие от батареек светильники для чтения

Запрещены другие электроприборы, особенно те, которые по своему назначению излучают тепло. К ним относятся, наряду с прочим:

- Электрогрелки, электроодеяла, тепловентиляторы, кондиционеры

- Нагревательные лампы, инфракрасные устройства
- Кухонные нагревательные электроприборы, электрочайники, погружные кипятильники

(8) Право реализовать правила внутреннего распорядка

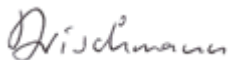
Право реализовать правила внутреннего распорядка (§§ 858ff, § 903, § 1004 Германского гражданского уложения (BGB)) принадлежит руководительнице администрации. При ее отсутствии данное право передается главному врачу или дежурному заведующему отделению. Право реализовать правила внутреннего распорядка включает в себя право:

- а) потребовать от лиц, нарушающих распорядок больницы, прекратить нарушения;
- б) если данные лица не выполняют требование прекратить нарушать распорядок больницы, потребовать от них покинуть здание и территорию больницы Paulinenkrankenhaus (запрет на посещение);
- в) если данные лица не выполняют требование покинуть здание и территорию, обратиться в компетентные органы.

(9) Прочее

Просим всех пациентов, посетителей и гостей бережно относиться к оснащению больницы. Мы всегда стараемся сводить ограничения к минимуму. По вопросам, за получением указаний и с жалобами пациенты могут обращаться к любому сотруднику.

Берлин, 01.05.2018 г.



Биргит Дришман, руководитель администрации
Paulinenhaus Krankenanstalt e.V.